

Havdallah Pages 523-5 in Kol Haneshamah

Outside in the darkness of dusk, lift the wine glass:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגָּפֶן.

Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha'olam borei p'ri hagafen.

Blessed are You God, sovereign of all worlds, who created the fruit of the vine

Don't drink, place cup down.

Lift spices:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיְּנֵי בְשָׂמִים.

Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha'olam borei minei v'samim.

Blessed are You God, sovereign of all worlds, who creates various spices.

Smell spices, pass to others.

Hold hands up to flame so light can be seen between outstretched fingers:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha'olam borei m'orei ha'eish.

Blessed are You God, sovereign of all worlds, who creates the light of fire.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל,
בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ,

Baruch atah Adonai Eloheinu melech ha'olam hamavdil ben kodesh l'chol,
ben or l'choshech,

*Blessed are You God, sovereign of all worlds, who separates between holy and ordinary,
light and dark,*

בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשִׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבַדִּיל
בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל.

Ben yom hashvi'i l'sheishet yamei hama'aseh, Baruch atah Adonai
hamavdil ben kodesh l'chol.

*Between the seventh day and the six days of work. Blessed are you, God, who separates
the holy from the ordinary.*

Drink wine, extinguish candle in wine as the following is sung.

Eliyahu Hanavi/Miriam Haneviah

אַלְיָהוּ הַנָּבִיא אֵלְיָהוּ הַתְּשֻׁבִי אֵלְיָהוּ הַגִּלְעָדִי

Eliyahu hanavi, Eliyahu hatishbi, Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagiladi.
Elijah the prophet.

מְרִיָם הַנְּבִיאָה עִז וְזִמְרָה בְּיָדָהּ
מְרִיָם תִּרְקֹד אֶתְנוּ לְהַגְדִּיל זִמְרַת עוֹלָם

Miriam haneviah oz v'zimrah b'yadah
Miriam tirkod itanu l'hagdil zimrat olam.
Miriam the Prophetess will dance with us at the waters of redemption.

בְּמַהֲרָה בְּיָמֵינוּ יָבֵא אֱלֵינוּ
עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד.
עִם מְשִׁיחַ בֶּן דָּוִד.

Bimheira v'yameinu, yavo eileinu,
Im mashiach ben David, im mashiach ben David.
Come speedily to us hailing messianic days.

אַלְיָהוּ הַנָּבִיא אֵלְיָהוּ הַתְּשֻׁבִי אֵלְיָהוּ הַגִּלְעָדִי

Eliyahu hanavi, Eliyahu hatishbi, Eliyahu, Eliyahu, Eliyahu hagiladi.
Elijah the prophet.

שְׁבוּעַ טוֹב

Shavua Tov....
A good week

אַ גוּטע וואָך

A gute woch
A good week (in Yiddish)